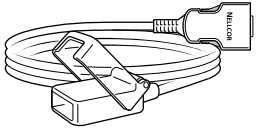
COVIDIEN™

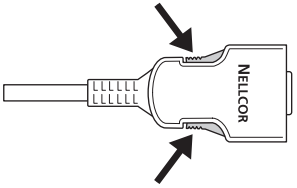
REF MC10

Nellcor™
Pulse Oximetry Interface Cable

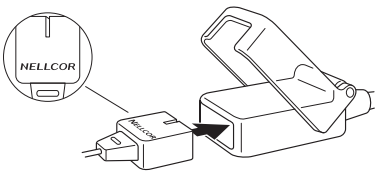
en	Instructions For Use
fr	Mode d'emploi
de	Gebrauchsanweisung
nl	Gebruiksaanwijzing
it	Istruzioni per l'uso
es	Instrucciones de uso
sv	Bruksanvisning
da	Brugsanvisning
no	Bruksanvisning
fi	Käyttöohjeet
pt	Instruções de uso
ru	Инструкция по применению
pl	Instrukcja użytkowania
cs	Návod k použití
sl	Navodila za uporabo
hu	Használati útmutató
el	Οδηγίες χρήσης
tr	Kullanma Talimatı



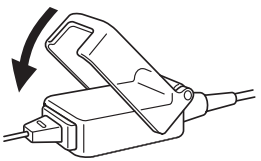
1



2



3



MC10

Pulse Oximetry Interface Cable



Identification of a substance that is contained or present within the product or packaging.



Identification of a substance that is not contained or present within the product or packaging.

IP22 Protected against access to hazardous parts with a finger and protected against vertically falling water drops when sensor tilted up to 15°.

Directions for Use

This device is not made with natural rubber latex or DEHP.

Description/Intended Use

The Nellcor™ Pulse Oximetry Interface Cable, model MC10, is a 10 foot (3 meter) cable that links a Nellcor oxygen sensor to a Nellcor or Nellcor-compatible monitor. The MC10 cable is for use with Nellcor oxygen sensors, except for Nellcor oxygen sensors with white plugs.

Instructions for Use (Illustrations on page 2)

Use ONLY Nellcor oxygen sensors that have one side of the connecting plug slotted. When connecting the sensor to the cable, always orient the sensor plug so that NELLCOR is visible.

1. To connect the MC10 cable to the monitor, depress the buttons on both sides of the cable connector as it is inserted into the monitor socket. Release the buttons after the cable connector is firmly seated in the socket. **(1)**
2. Plug the sensor into the other end of the MC10 cable with the clear plastic sensor latch. Ensure that NELLCOR is visible on the sensor plug as it is connected to the cable. Plug the sensor straight in; do not twist. **(2)**
3. Snap the clear plastic sensor latch in place over the sensor plug. **(3)**
4. To disconnect the sensor from the MC10 cable, open the clear plastic sensor latch. Grasp the sensor plug, and pull it straight out from the cable connector; do not twist. Do not disconnect the sensor by pulling it out by the sensor cable.
5. To disconnect the MC10 from the monitor, depress the buttons on both sides of the cable connector. Pull the connector straight out from the monitor socket and release the buttons; do not twist. **(1)**

Cleaning

Clean the cable by wiping it with isopropyl alcohol.

WARNINGS

1. **Examine cable before use. Do not use a damaged cable or one with exposed wires.**
2. **Do not connect the MC10 to any monitor for which the MC10 is not intended for use, as this could result in electromagnetic interference or susceptibility to or from other devices within the patient environment.**
3. **As with all medical equipment, carefully route cables to reduce the possibility of patient entanglement or strangulation.**

CAUTIONS

1. Do not sterilize. This cable is not designed for sterilization, including irradiation, or exposure to steam or ethylene oxide. Do not immerse the cable in cleaning solutions, disinfecting solutions, or water. Damage to the cable can result.
2. Electrosurgical interference may compromise performance.
3. When disconnecting the cable from the monitor, always depress the buttons on both sides of the connector as it is removed from the monitor socket. Failure to do so may result in damage to the cable connector or to the monitor socket.
4. To avoid damaging the MC10, grasp the connector rather than the cable when disconnecting it from the sensor or from the monitor.
5. Check cable connections. Failure to properly connect the plugs will result in intermittent readings or no readings.

Warranty

To obtain information about a warranty for this product, contact Covidien Technical Services or your local Covidien representative.

MC10

Câble d'oxymétrie pulsée



Identification d'une substance qui est contenue ou présente dans le produit ou dans l'emballage.



Identification d'une substance qui n'est ni contenue ni présente dans le produit ou dans l'emballage.

IP22

Protection contre l'accès à des parties dangereuses avec un doigt et protection contre la chute verticale de gouttes d'eau lorsque le capteur est incliné à 15°.

Mode d'emploi

Ce dispositif n'est pas fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel ni de DEHP.

Description/Utilisation prévue

Le câble d'interface d'oxymétrie pulsée Nellcor™, modèle MC10, est un câble de 3 m (10 pieds) qui relie un capteur d'oxygène Nellcor à un moniteur Nellcor ou compatible Nellcor. Le câble MC10 est conçu pour être utilisé avec les capteurs d'oxygène Nellcor, à l'exception des capteurs d'oxygène Nellcor à prises blanches.

Instructions d'utilisation (Illustrations page 2)

Utiliser UNIQUEMENT des capteurs d'oxygène Nellcor équipés de logement sur une face de la fiche de contact. Lors de la connexion du capteur sur le câble, toujours orienter la prise du capteur afin que NELLCOR soit visible.

1. Pour connecter le câble MC10 sur le moniteur, actionner les boutons des deux côtés du connecteur du câble lors de son insertion dans la prise du moniteur. Relâcher les boutons une fois le connecteur du câble correctement inséré dans la prise. **(1)**
2. Brancher le capteur à l'autre extrémité du câble MC10 avec le loquet du capteur en plastique transparent. S'assurer que NELLCOR est visible sur la prise du capteur lors de sa connexion au câble. Brancher le capteur en ligne droite, sans le faire tourner. **(2)**
3. Enclencher le loquet du capteur en plastique transparent sur la prise du capteur. **(3)**
4. Pour déconnecter le capteur du câble MC10, ouvrir le loquet du capteur en plastique transparent. Saisir la prise du capteur, et la tirer pour l'extraire du connecteur du câble. Ne pas la faire tourner. Ne pas déconnecter le capteur en tirant sur le câble du capteur.
5. Pour déconnecter le MC10 du moniteur, actionner les boutons situés des deux côtés du connecteur du câble. Extraire le connecteur de la prise du moniteur et relâcher les boutons. Ne pas faire tourner. **(1)**

Nettoyage

Nettoyer le câble en l'essuyant avec de l'isopropanol.

AVERTISSEMENTS

1. **Examiner le câble avant utilisation. Ne pas utiliser un câble endommagé ou dont les fils sont dénudés.**
2. **Ne pas connecter le MC10 sur un moniteur non conçu pour être utilisé avec le MC10. En effet, cela pourrait générer une interférence ou une susceptibilité électromagnétique vers ou depuis d'autres appareils dans l'environnement du patient.**
3. **Comme pour tout matériel médical, mettre soigneusement en place le câblage afin d'éviter tout risque éventuel d'emmêlement ou de strangulation chez le patient.**

PRECAUTIONS D'EMPLOI

1. Ne pas stériliser. Ce câble n'est pas conçu pour être stérilisé, y compris par irradiation ou exposition à de la vapeur ou de l'oxyde d'éthylène. Ne jamais immerger le câble dans de l'eau, des solutions désinfectantes ou des solutions de nettoyage. Cela risquerait d'endommager le câble.
2. Une interférence électrochirurgicale pourrait compromettre les performances.
3. Lors de la déconnexion du câble du moniteur, toujours actionner les boutons situés des deux côtés du connecteur au moment de son retrait de la prise du moniteur. Dans le cas contraire, la prise du moniteur ou le connecteur du câble pourrait s'en trouver endommagé.
4. Pour éviter d'endommager le MC10, saisir le connecteur et non le câble lors de la déconnexion de ce dernier du capteur ou du moniteur.
5. Vérifier les connexions des câbles. Une connexion incorrecte des prises entraînerait des valeurs intermittentes ou aucune valeur du tout.

Garantie

Pour obtenir des renseignements relatifs à une garantie de cet appareil, contacter le Service technique de Covidien ou votre représentant Covidien local.

MC10

Pulsoximetriekabel



Identifikation einer Substanz, die im Produkt oder in der Verpackung enthalten oder vorhanden ist.



Identifikation einer Substanz, die im Produkt oder in der Verpackung nicht enthalten oder vorhanden ist.

IP22

Geschützt gegen Berührung gefährlicher Teile mit den Fingern und senkrecht auftreffende Wassertropfen bei einer Neigung des Sensors um bis zu 15°.

Gebrauchsanweisung

Dieses Gerät besteht nicht aus Naturkautschuklatex oder DEHP.

Beschreibung/Verwendungszweck

Das Nellcor™-Pulsoximetriekabel-Modell MC10 ist ein 3 Meter langes Kabel für den Anschluss eines Nellcor-Sauerstoffsensors an einen Nellcor-Monitor oder einen Nellcor-kompatiblen Monitor. Das MC10-Kabel ist zur Verwendung mit Nellcor-Sauerstoffsensoren bestimmt, mit Ausnahme von Nellcor-Sauerstoffsensoren mit weißen Steckern.

Gebrauchsanweisung (Abbildungen auf Seite 2)

AUSSCHLIESSLICH Nellcor-Sauerstoffsensoren verwenden, bei denen die eine Seite des Verbindungssteckers genutet ist. Beim Anschließen des Sensors an das Kabel den Sensorstecker stets so ausrichten, dass die Aufschrift NELLCOR zu sehen ist.

1. Zum Anschließen des MC10-Kabels an den Monitor die Tasten an beiden Seiten des Kabelanschlusselements drücken, während dieses in die Monitorbuchse eingeführt wird. Die Tasten freigeben, nachdem das Kabelanschlusselement fest in der Buchse sitzt. **(1)**
2. Den Sensor an das andere Ende des MC10-Kabels mit der Klarsicht-Sensorarretierung aus Kunststoff anschließen. Sicherstellen, dass auf dem am Kabel angeschlossenen Sensorstecker die Aufschrift NELLCOR zu sehen ist. Den Sensor in gerader Linie einstecken (nicht verdrehen). **(2)**
3. Die Klarsicht-Sensorarretierung aus Kunststoff auf dem Sensorstecker einrasten. **(3)**
4. Zum Trennen des Sensors vom MC10-Kabel die Klarsicht-Sensorarretierung aus Kunststoff lösen. Den Sensorstecker fassen und in gerader Linie aus dem Kabelanschlusselement ziehen (nicht verdrehen). Den Sensor nicht durch Ziehen am Sensorkabel trennen.
5. Zum Trennen des MC10 vom Monitor die Tasten an beiden Seiten des Kabelanschlusselements drücken. Das Anschlusselement in gerader Linie aus der Monitorbuchse ziehen und die Tasten freigeben (nicht verdrehen). **(1)**

Reinigung

Das Kabel zum Reinigen mit Isopropylalkohol abwischen.

WARNHINWEISE

1. **Überprüfen Sie die Kabel vor der Verwendung. Verwenden Sie keine defekten Kabel oder solche, bei denen die Drähte freiliegen.**
2. **Das MC10 nicht an Monitoren anschließen, für die es nicht vorgesehen ist, da dies zu elektromagnetischen Störungen oder Störanfälligkeiten durch oder für andere Geräte im Patientenumfeld führen könnte.**
3. **Wie bei allen medizinischen Geräten sind die Kabel sorgfältig zu verlegen, so dass der Patient sich nicht darin verfangen oder strangulieren kann.**

VORSICHTSHINWEISE

1. Nicht sterilisieren. Dieses Kabel ist nicht für Sterilisationsverfahren (einschließlich Bestrahlung oder Einwirkung von Dampf oder Ethylenoxid) ausgelegt. Das Kabel nicht in Reinigungslösungen, Desinfektionslösungen oder Wasser tauchen, da das Kabel dadurch beschädigt werden kann.
2. Elektrochirurgische Störeinflüsse können die Leistung beeinträchtigen.
3. Zum Trennen des Kabels vom Monitor stets die Tasten an beiden Seiten des Kabelanschlusselements drücken, während dieses aus der Monitorbuchse gezogen wird. Andernfalls kann das Kabelanschlusselement bzw. die Monitorbuchse beschädigt werden.
4. Um Beschädigungen des MC10 zu vermeiden, ist beim Trennen des MC10 vom Sensor bzw. vom Monitor das Steckeranschlusselement zu fassen und nicht das Kabel.
5. Überprüfen Sie die Kabelanschlüsse. Bei inkorrekter Ausführung der Steckeranschlüsse kommt es zum Aussetzen oder Ausbleiben der Messwerte.

Garantie

Auskünfte hinsichtlich einer Garantie für dieses Produkt bietet der technische Kundendienst von Covidien oder die örtliche Vertretung von Covidien.

MC10

Pulsoxymetriekabel



Identificatie van een substantie die onderdeel uitmaakt van of aanwezig is in het product of de verpakking.



Identificatie van een stof die geen onderdeel uitmaakt van of aanwezig is in het product of de verpakking.

IP22

Beschermd tegen toegang tot gevaarlijke delen met een vinger en beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de sensor wordt gekanteld tot 15º.

Gebruiksinstructies

Dit apparaat is niet gemaakt van natuurrubber uit latex of DEHP.

Beschrijving/Aanbevolen gebruik

De Nellcor™ pulsoximetrie-interfacekabel, model MC10, is een 3 meter lange kabel waarmee een Nellcor-zuurstofsensor wordt aangesloten op een Nellcor-monitor of op een Nellcor-compatibele monitor. De MC10 kabel is bestemd voor gebruik met Nellcor-pulsoxymetriesensoren, met uitzondering van Nellcor-pulsoxymetriesensoren met witte stekkers.

Gebruiksinstructies (Illustraties op pagina 2)

Gebruik UITSLUITEND Nellcor-pulsoxymetriesensoren met een sleuf aan één kant van de stekker. Wanneer u de sensor op de kabel aansluit, dient u de sensorstekker altijd zo te houden dat de tekst NELLCOR zichtbaar is.

1. Sluit de MC10 kabel op de monitor aan door de knoppen aan beide zijkanten van de kabelconnector in te drukken terwijl u deze in de aansluiting op de monitor steekt. Laat de knoppen terugveren zodra de kabelconnector stevig in de aansluiting zit. **(1)**
2. Steek de sensor in het andere uiteinde van de MC10 kabel met de sensorvergrendeling van transparant plastic. Zorg ervoor dat de tekst NELLCOR op de sensorstekker zichtbaar is wanneer u de sensor in de kabel steekt. Steek de sensor er recht, zonder draaibeweging in. **(2)**
3. Druk de plastic sensorvergrendeling over de sensorstekker vast. **(3)**
4. Als u de sensor van de MC10 wilt losmaken, opent u de transparante plastic sensorvergrendeling. Pak de sensorstekker vast en trek deze recht, zonder draaibeweging uit de kabelaansluiting. Verwijder de sensor niet door aan de sensorkabel te trekken.
5. Als u de MC10 uit de monitor wilt verwijderen, drukt u de knoppen aan beide zijden van de kabelconnector in. Trek de connector recht uit de aansluiting op de monitor en laat de knoppen terugveren. Draai de connector niet. **(1)**

Reinigen

Reinig de kabel door deze met isopropylalcohol af te nemen.

WAARSCHUWINGEN

1. **Controleer de kabel voor gebruik. Gebruik geen kabel die beschadigd is of waarvan de bedrading zichtbaar is.**
2. **Sluit de MC10 niet aan op een monitor waarvoor de MC10 niet bestemd is, aangezien dit kan leiden tot elektromagnetische interferentie of gevoeligheid voor andere apparaten in de omgeving van de patiënt.**
3. **Zoals voor alle medische apparatuur geldt, dient u de kabels zorgvuldig te geleiden om te voorkomen dat de patiënt erin verstrikt raakt of erdoor wordt gewurgd.**

LET OP

1. Niet steriliseren. Deze kabel is niet bestemd om te worden gesteriliseerd (ook niet met bestraling, met stoom of met ethyleenoxide). Dompel de kabel niet onder in reinigingsoplossingen, desinfecterende oplossingen of water. Hierdoor kan schade aan de kabel ontstaan.
2. Elektrochirurgische interferentie kan de werking van de sensor nadelig beïnvloeden.
3. Wanneer u de kabel van de monitor losmaakt, dient u altijd de knoppen aan beide kanten van de connector in de drukken wanneer u de kabel uit de aansluiting op de monitor trekt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot beschadiging van de kabelconnector of de monitoraansluiting.
4. Voorkom beschadiging van de MC10 door deze nooit bij de kabel, en altijd bij de connector vast te houden wanneer u de MC10 losmaakt van de sensor of van de monitor.
5. Controleer aansluitingen van de kabels. Als de stekkers niet goed zijn aangesloten, kan dit leiden tot onderbrekingen in de meetwaarden of geen meetwaarden.

Garantie

Neem voor informatie over garanties voor dit product contact op met Covidien Technical Services of met uw lokale Covidien vertegenwoordiger.

MC10

Cavo per saturimetro



Identificazione di una sostanza contenuta o presente all'interno del prodotto o della confezione.



Identificazione di una sostanza non contenuta né presente all›interno del prodotto o della confezione.

IP22

Protetto contro l'accesso a parti pericolose con un dito e contro la caduta verticale di gocce d'acqua se il sensore è inclinato fino a 15°.

Istruzioni per l'uso

Questo dispositivo non contiene lattice di gomma naturale o DEHP.

Descrizione/destinazione d'uso

Il cavo di interfaccia Nellcor™ per pulsossimetro, modello MC10, è un cavo di 3 metri (10 ft) che collega un sensore Nellcor per l'ossigeno ad un monitor Nellcor o compatibile con Nellcor. Il cavo MC10 va usato insieme ai sensori d'ossigeno Nellcor, ad eccezione dei sensori Nellcor con spinotto bianco.

Istruzioni per l'uso (illustrazioni a pagina 2)

Usare ESCLUSIVAMENTE sensori per ossigeno Nellcor con spinotto scanalato Quando si collega il sensore al cavo, orientare lo spinotto del sensore in modo che la scritta NELLCOR sia rivolta verso l'alto.

1. Per collegare il cavo MC10 al monitor, premere i pulsanti sui due lati del raccordo al momento di inserirlo nella porta di collegamento del monitor. Rilasciare i tasti quando il raccordo è collegato **(1)**.
2. Collegare il sensore all'altra estremità del cavo MC10 al gancio di plastica trasparente. Assicurarsi che la scritta NELLCOR sullo spinotto del sensore sia rivolta verso l'alto Collegare il sensore senza torcerlo **(2)**.
3. Assicurare il gancio di plastica trasparente sopra lo spinotto del sensore **(3)**.
4. Per scollegare il sensore dal cavo MC10, aprire il gancio di plastica trasparente. Afferrare lo spinotto del il sensore e, senza eseguire alcun movimento rotatorio, estrarlo dal raccordo. Non scollegare il sensore tirando il cavo del sensore.
5. Per scollegare il cavo MC10 dal monitor, premere i pulsanti su entrambi i lati del raccordo. Estrarre il raccordo dalla porta di collegamento del monitor e rilasciare i tasti senza eseguire alcun movimento rotatorio **(1)**.

Pulizia

Pulire il cavo con alcol isopropilico.

AVVERTENZE

1. **Controllare il cavo prima dell'uso. Non usare un cavo danneggiato o con contatti elettrici esposti.**
2. **Non collegare il cavo MC10 ad un monitor non compatibile, per impedire interferenze o suscettività elettromagnetica verso o da altri dispositivi presenti nell'ambiente del paziente.**
3. **Come per ogni attrezzatura per uso medico disporre con cura i cavi al fine di evitare che il paziente ne venga intrappolato o strangolato.**

PRECAUZIONI

1. Non sterilizzare. Questo cavo non deve essere sterilizzato mediante irradiazioni o esposizione a vapore o ossido di etilene. Non immergere il cavo in soluzioni detergenti, disinfettanti o acqua, perché si potrebbe danneggiare.
2. Interferenze elettrochirurgiche possono ridurre le prestazioni.
3. Per scollegare il cavo dal monitor, premere i tasti sui lati del connettore rimuovendo la presa del monitor. In caso contrario. è possibile danneggiare il connettore o la presa del monitor.
4. Per evitare di danneggiare il cavo MC10, afferrare il raccordo e non il cavo stesso quando lo si scollega dal sensore o dal monitor.
5. Controllare i collegamenti del cavo. Se gli spinotti non sono collegati in maniera corretta le misure possono risultare intermittenti o assenti.

Garanzia

Per informazioni sulla garanzia di questo prodotto, contattare l'assistenza tecnica o il rappresentante Covidien di zona.

MC10

Cable para Pulsioximetría



Identificación de una sustancia incluida o presente en el producto o el empaque.



Identificación de una sustancia no contenida o presente en el producto o en el envase.

IP22

Protegido contra el acceso a partes peligrosas con un dedo y protegido frente a caídas de gotas de agua verticales cuando el sensor se inclina hasta 15°.

Modo de Empleo

Este dispositivo no está fabricado con látex de goma natural o DEHP.

Descripción y Finalidad

El cable para interfaz de oximetría de pulso Nellcor™ modelo MC10 tiene 3 metros de longitud (10 pies) y conecta un sensor de oxígeno Nellcor a un monitor Nellcor o compatible con Nellcor. El cable MC10 se utiliza en todos los sensores de oxígeno Nellcor, excepto aquellos con enchufes blancos.

Instrucciones para el Uso (Ilustraciones en la página 2)

Utilice SÓLO sensores de pulsioximetría Nellcor con conector ranurado en uno de sus lados. Para conectar el sensor al cable, oriente siempre la clavija del sensor de modo que pueda ver el rótulo NELLCOR.

1. Para conectar el cable MC10 al monitor, presione los botones ubicados en ambos lados del conector del cable mientras lo inserta en el receptáculo del monitor. Suelte los botones cuando el conector del cable esté firmemente acoplado en el receptáculo. **(1)**
2. Conecte el sensor al otro extremo del cable MC10 con el seguro de plástico transparente del sensor. Asegúrese de que el rótulo NELLCOR esté visible en la clavija del sensor mientras la conecta al cable. Conecte el sensor en línea recta; no lo tuerza. **(2)**
3. Cierre el seguro de plástico transparente del sensor sobre el conector del sensor. **(3)**
4. Para desconectar el sensor del cable MC10, abra el seguro de plástico transparente del sensor. Sujete el conector del sensor y tire de ésta en línea recta para retirarlo del conector del cable; no lo tuerza. No desconecte el sensor tirando del cable.
5. Para desconectar el MC10 del monitor, presione los botones situados en ambos lados del conector del cable. Retire el conector del receptáculo del monitor en línea recta y suelte los botones; no tuerza el conector. **(1)**

Limpieza

Para limpiar el cable, frótelo con alcohol isopropílico.

ADVERTENCIAS

1. **Examine el cable antes de utilizarlo. No use un cable dañado o con conductores expuestos.**
2. **No conecte el MC10 a monitores para los cuales no se diseñó, porque podría ocasionar interferencia electromagnética o susceptibilidad con respecto a otros equipos instalados en el entorno del paciente.**
3. **Como se recomienda con todos los equipos médicos, coloque los cables cuidadosamente para reducir la posibilidad de enredo o estrangulación del paciente.**

PRECAUCIONES

1. No esterilizar. Este cable no está diseñado para ser esterilizado, ni mediante irradiación ni por exposición a vapor u óxido de etileno. No sumerja el cable en soluciones limpiadoras o desinfectantes ni en agua. Podría dañar el cable.
2. La interferencia electroquirúrgica puede afectar el funcionamiento del producto.
3. Para desconectar el cable del monitor, presione siempre los botones situados en ambos lados del conector mientras lo retira del receptáculo del monitor. De lo contrario, podría dañar el conector del cable o el receptáculo del monitor.
4. Para no dañar el MC10, tire del conector y no del cable cuando lo desconecte del sensor o del monitor.
5. Verifique las conexiones de los cables. Si los conectores no están bien conectados, las lecturas serán intermitentes o no aparecerán.

Garantía

Para obtener información acerca de la garantía de este producto, póngase en contacto con el Departamento de Servicio Técnico de Covidien o con su representante local Covidien.

MC10

Pulsoximetrikabel



Identifikation av en substans som finns i eller förekommer i produkten eller förpackningen.



Identifikation av en substans som inte finns eller förekommer i produkten eller förpackningen.

IP22

Skyddad mot åtkomst till farliga delar med ett finger och skyddad mot vertikalt fallande vattendroppar när sensor är vinklad upp till 15°.

Bruksanvisning

Denna enhet är inte tillverkad av naturgummilatex eller DEHP.

Beskrivning/avsedd användning

Nellcor™ gränssnittskabel för pulsoximeter modell MC10, är en 3 meter lång kabel som ansluter en Nellcor-syresensor till en Nellcor- eller Nellcor-kompatibel monitor. MC10-kabeln är avsedd för användning med Nellcor oxygensensorer, utom Nellcor oxygensensorer med vita kontakter.

Bruksanvisning (figurer på sidan 2)

Använd ENDAST Nellcor oxygensensorer vars anslutningskontakt är skårad på en sida. När sensorn ansluts till kabeln ska sensorkontakten alltid vara riktad, så att texten "NELLCOR" syns.

1. Koppla MC10-kabeln till monitorn genom att trycka in knapparna på kabelkontaktens båda sidor samtidigt som den sätts in i uttaget på monitorn. Släpp knapparna när kabelkontakten sitter ordentligt fast i uttaget. **(1)**
2. Anslut sensorn till MC10-kablens andra ände, som är försedd med ett genomskinligt plastlock. Kontrollera att texten "NELLCOR" syns på sensorkontakten när den ansluts till kabeln. För sensorn rakt in; vrid inte. **(2)**
3. Fäll ned det genomskinliga plastlocket över sensorkontakten. **(3)**
4. Ta ut sensorkontakten från MC10-kabeln genom att först öppna det genomskinliga plastlocket. Fatta tag i sensorkontakten och dra den rakt ut från kabeln; vrid inte. Dra inte i själva sensorkabeln.
5. Ta ut MC10-kabeln ur monitorn genom att trycka in knapparna på kabelkontaktens båda sidor. Dra kontakten rakt ut från monitoruttaget och släpp knapparna; vrid inte. **(1)**

Rengöring

Rengör kabeln genom att torka av den med isopropylalkohol.

VARNINGAR

1. **Inspektera kabeln före användning. Använd inte kabeln om den är skadad eller om ledningarna är exponerade.**
2. **Anslut inte MC10-kabeln till utrustning som inte är avsedd att användas med MC10-kabeln, eftersom detta kan resultera i elektromagnetisk interferens eller risk för störning av eller från annan utrustning i patientens närhet.**
3. **Som med all medicinsk utrustning skall patientkablarna placeras så att risken för att patienten blir intrasslad eller stryps minimeras.**

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Sterilisera inte. Denna kabel är inte avsedd att steriliseras med någon metod, inklusive strålning, ånga och etylenoxid. Sänk inte ned kabeln i rengöringslösningar, desinficeringslösningar eller vatten. Kabeln kan skadas.
2. Elektrokirurgisk interferens kan försämra funktionen.
3. När kabeln kopplas bort från monitorn ska knapparna på båda sidor om kontakten alltid tryckas in samtidigt som kontakten dras ut ur uttaget på monitorn. Om så inte sker, kan kabelkontakten eller monitoruttaget skadas.
4. Undvik skador på MC10-kabeln genom att fatta tag i kontakten i stället för själva kabeln när den kopplas bort från sensorn eller monitorn.
5. Kontrollera kabelanslutningarna. Om kontakterna inte ansluts ordentligt kan detta medföra ojämna mätningar eller inga mätningar.

Garanti

För information om garanti för denna produkt, kontakta Covidien teknisk service eller närmaste Covidien-representant.

MC10

pulsoximetrikabel



Identifikation af et stof, der er indeholdt i - eller tilstede i produktet eller emballagen.



Identifikation af et stof, der ikke er indeholdt i - eller tilstede i produktet eller emballagen.

IP22

Beskyttet mod adgang til farlige dele med en finger og beskyttet mod lodret faldende vanddråber, når sensoren vippes op til 15°.

Brugsanvisning

Denne anordning indeholder ikke naturgummilatex eller DEHP.

Beskrivelse/tilsigtet anvendelse

Nellcor™ Pulse Oximetry-interfacekablet, model MC10, er et 3-meters kabel, der forbinder en Nellcor oxygensensor med en Nellcor- eller Nellcor-kompatibel monitor. MC10 kabler kan anvendes til alle Nellcor iltsensorer, undtagen Nellcor iltsensorer med hvide stikpropper.

Brugsanvisning (illustrationer på side 2)

Brug KUN Nellcor iltsensorer, der har udskæring i den ene side af stikproppen. Når sensoren forbindes til kablet, skal sensorstikket altid vende sådan, at ordet NELLCOR kan ses.

1. MC10 kablet sættes i monitoren ved at trykke på knapperne i begge sider af kabelstikket, mens det sættes i stikdåsen på monitoren. Slip knapperne, når kabelstikket sidder, som det skal i stikdåsen. **(1)**
2. Sæt sensoren i den anden ende af MC10 kablet, der har en klar plastlås til sensoren. Sørg for, at ordet NELLCOR kan ses på sensorstikket, mens det forbindes til kablet. Sæt sensorstikket lige ind; det må ikke vrides. **(2)**
3. Smæk den klare plastlås på plads over sensorstikket. **(3)**
4. Sensoren tages af MC10 kablet ved at åbne den klare plastlås. Tag fat i sensorstikket, og træk det lige ud af kablet; det må ikke vrides. Sensoren må ikke trækkes ud ved at trække i kablet.
5. MC10 kablet tages af monitoren ved at trykke på knapperne i begge sider af kabelstikket. Træk stikket lige ud af stikdåsen på monitoren, og slip knapperne; stikket må ikke vrides. **(1)**

Rengøring

Kablet renses ved at tørre det af med isopropylalkohol.

ADVARSLER

1. **Undersøg kablet inden brug. Defekte kabler og kabler med blottede tråde må ikke bruges.**
2. **MC10 kablet må ikke forbindes til monitorer, som det ikke er beregnet til, da det kan føre til elektromagnetisk interferens med eller modtagelighed over for andre anordninger i patientmiljøet.**
3. **Som det er tilfældet med alt medicinsk udstyr, skal kablerne føres omhyggeligt for at reducere risikoen for, at patienten vikles ind i dem eller bliver kvalt.**

FORSIGTIGHEDSREGLER

1. Må ikke steriliseres. Kablet er ikke beregnet til sterilisering, herunder bestråling eller sterilisering med damp eller ethylenoxid. Kablet må ikke lægges i rengøringsmidler, desinficeringsmidler eller vand. Det kan medføre skade på kablet.
2. Elektrokirurgisk interferens kan indvirke på ydelsen.
3. Når kablet tages af monitoren, skal der altid trykkes på knapperne i begge sider af stikket, når stikket tages ud af stikdåsen. Hvis det ikke sker, kan kabelstikket eller stikdåsen i monitoren tage skade.
4. Grib fat om konnektoren og ikke kablet, når det løsnes fra sensoren eller monitoren, så MC10 ikke bliver beskadiget.
5. Kontrollér kabelforbindelser. Hvis stikkene ikke sættes rigtigt i, resulterer det i sporadisk eller ingen måling.

Garanti

Oplysninger om garanti for dette produkt fås ved at kontakte Covidiens tekniske serviceafdeling eller nærmeste Covidien-repræsentant.

MC10

Pulsoksymetrikabel



Identifikasjon av en substans som er lukket inne i eller til stede i produktet eller pakken.



Identifikasjon av en substans som ikke finnes i produktet eller pakningen.

IP22

Beskyttet mot fingertilgang til farlige deler og beskyttet mot vertikalt fallende vanndråper når sensoren er dreid opp til 15°.

Bruksanvisning

Dette apparatet er ikke lagd av naturlig lateksgummi eller DEHP.

Beskrivelse/tiltenkt bruk

Nellcor™ grensesnittkabel for pulsoksymetri med OxiMax™-teknologi, modell MC10, er en kabel på 10 fot (3 meter) som kobler en Nellcor oksygensensor til en Nellcor eller Nellcor-kompatibel monitor. MC10-kabelen skal brukes sammen med Nellcor-oksygensensorer, med unntak av Nellcor-oksygensensorer med hvite plugger.

Bruksanvisning (illustrasjoner på side 2)

Bruk BARE Nellcor-oksygensensorer som har åpning på én side av koblingspluggen. Når sensoren kobles til kabelen, skal sensorpluggen alltid være vendt slik at ordet NELLCOR er synlig.

1. MC10-kabelen kobles til måleren ved å trykke ned knappene på begge sider av kabelkoblingen mens den skyves inn i måleruttaket. Slipp knappene etter at kabelkoblingen sitter godt i uttaket. **(1)**
2. Sett sensoren i motsatt ende av MC10-kabelen, som har en gjennomsiktig plastsensorlås. Pass på at ordet NELLCOR er synlig på sensorpluggen mens den kobles til kabelen. Sett sensoren rett inn uten å vri på den. **(2)**
3. Knepp den gjennomsiktige plastsensorlåsen på plass over sensorpluggen. **(3)**
4. Sensoren kobles fra MC10-kabelen ved å åpne den gjennomsiktige plastlåsen. Ta tak i sensorpluggen og dra den rett ut av kabelkoblingen uten å vri på den. Sensoren skal ikke frakobles ved å dra i sensorkabelen.
5. MC10-kabelen kobles fra måleren ved å trykke på knappene på begge sider av kabelkoblingen. Dra koblingen rett ut av måleruttaket og slipp knappene. **(1)**

Rengjøring

Rengjør kabelen ved å tørke av den med isopropylalkohol.

ADVARSLER!

1. **Kontroller kabelen før bruk. Bruk ikke en skadd kabel eller en kabel med blottlagte ledninger.**
2. **Unngå å koble MC10-kabelen til målere som den ikke er beregnet på, siden dette kan føre til elektromagnetiske forstyrrelser eller mottakelighet overfor andre apparater i pasientmiljøet.**
3. **Som med annet medisinsk utstyr skal pasientkabler plasseres med omhu, slik at risikoen for pasientinnvikling og -kvelning reduseres.**

FORSIKTIGHETSREGLER

1. Skal ikke steriliseres. Kabelen er ikke konstruert for sterilisering, herunder bestråling eller utsettelse for damp eller etylenoksid. Kabelen må ikke senkes ned i desinfiserende løsninger, rengjøringsløsninger eller vann. Dette kan føre til skade på kabelen.
2. Elektrokirurgisk forstyrrelse kan redusere ytelsen.
3. Knappene på sidene av koblingen skal alltid trykkes inn ved frakobling av kabelen fra måleruttaket. Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til skade på kabelkoblingen eller måleruttaket.
4. Ta tak i koblingen snarere enn kabelen når MC10 kobles fra sensor eller måler for å unngå skade på den.
5. Kontroller kabelkoblingene. Hvis pluggene ikke kobles til på riktig vis, vil det føre til ujevne eller manglende avlesninger.

Garanti

Hvis du vil ha informasjon om garanti for dette produktet, skal du kontakte Covidiens tekniske serviceavdeling eller den lokale Covidien-representanten.

MC10

Pulssioksimetrijohto



Tuotteessa tai tuotepakkauksessa olevan aineen tunnistaminen.



Aineen tunniste, jota tuote tai pakkaus ei sisällä, tai jota ei ole niissä läsnä.

IP22

Suojattu sormien pääsyltä vaarallisiin osiin ja suojattu pystysuunnassa putoavia vesipisaroita vastaan, kun anturia kallistetaan enintään 15°.

Käyttöohjeet

Tämän laitteen valmistuksessa ei ole käytetty luonnonkumilateksia tai ftalaatteja.

Kuvaus/käyttötarkoitus

Nellcor™ Pulssioksiometri liitäntäkaapeli, malli MC10, on 3m pitkä kaapeli, joka liittää Nellcor-happianturin Nellcor- tai Nellcor-yhteensopivaan monitoriin. MC10-johtoa käytetään yhdessä Nellcorin happiantureiden kanssa lukuunottamatta Nellcorin valkoisilla pistokkeilla varustettuja happiantureita.

Käyttöohjeet (kuvat sivulla 2)

Käytä AINOASTAAN Nellcorin happiantureita, joiden liitinpistokkeen toisella puolella on lovi. Kun anturia kiinnitetään johtoon, anturin pistoke on kohdistettava niin, että sana NELLCOR on näkyvissä.

1. Kiinnitä MC10-johto monitoriin painamalla kaapelin liittimen molemmilla puolilla olevia painikkeita samalla kun työnnät liitintä monitorin liitinporttiin. Vapauta painikkeet, kun johdon liitin on kunnolla kiinni pistokkeessa. **(1)**
2. Lukitse anturi kiinni MC10-johdon toiseen päähän läpinäkyvällä muovikannella. Varmista, että sana NELLCOR on näkyvissä anturin pistokkeessa, kun se kiinnitetään johtoon. Työnnä anturi suoraan sisään varoen vääntämästä sitä. **(2)**
3. Napsauta läpinäkyvä muovikansi paikalleen anturin pistokkeen päälle. **(3)**
4. Irrota anturi MC10-johdosta avaamalla läpinäkyvä muovikansi. Tartu anturin pistokkeeseen ja vedä se suoraan ulos johdon liittimestä. Sitä ei saa vääntää. Älä irrota anturia vetämällä johdosta.
5. Irrota MC10-johto monitorista painamalla johdon liittimen molemmilla puolilla olevia painikkeita. Vedä liitin suoraan ulos monitorin liitinportista ja vapauta painikkeet. Älä väännä. **(1)**

Puhdistaminen

Pyyhi johto puhtaaksi isopropyylialkoholilla.

VAROITUKSET

1. **Tarkista johto ennen käyttöä. Älä käytä johtoa, jos se on vaurioitunut tai siinä on paljaita lankoja.**
2. **Älä kiinnitä MC10-johtoa monitoriin, jota ei ole tarkoitettu käytettäväksi MC10-johdon kanssa, sillä se voi aiheuttaa sähkömagneettista häiriötä tai häiriön mahdollisuutta muiden potilasympäristössä olevien laitteiden kanssa.**
3. **Kaikkia lääketieteellisiä laitteita käytettäessä potilasjohdot on reititettävä huolellisesti niin, että potilas ei sotkeudu tai kuristu niihin.**

VAROTOIMET

1. Ei saa steriloida. Tätä johtoa ei ole tarkoitettu steriloitavaksi, sädetys tai höyry tai eteenioksidi mukaan lukien. Johtoa ei saa upottaa puhdistusaineisiin, desinfiointiaineisiin tai veteen. Se voi vaurioittaa johtoa.
2. Sähkömagneettinen häiriö voi haitata laitteen toimintaa.
3. Kun johtoa irrotetaan monitorista, liittimen molemmilla puolilla olevia painikkeita on painettava, kun johtoa vedetään pois monitorin liitinportista. Tämän laiminlyöminen voi aiheuttaa johdon liittimen tai monitorin liitinportin vaurioita.
4. Vältä vaurioittamasta MC10-johtoa tarttumalla liittimeen eikä johtoon, kun irrotat sitä anturista tai monitorista.
5. Tarkista johdon kytkennät. Jos johdon pistokkeita ei kiinnitetä kunnolla, se voi johtaa epätarkkoihin mittaustuloksiin tai mittauksen epäonnistumiseen.

Takuu

Tämän tuotteen takuusta saa tietoja ottamalla yhteyttä Covidienin tekniseen tukeen tai paikalliseen Covidienin edustajaan.

MC10

Cabo para oxímetro de pulso



Identificação de uma substância que está contida ou presente dentro do produto ou embalagem.



Identificação de uma substância que não está contida ou presente dentro do produto ou embalagem.

IP22

Protegido contra acesso com um dedo às peças perigosas e protegido contra gotejamento de água vertical quando o sensor estiver inclinado a 15°.

Instruções de uso

Este dispositivo não é fabricado com látex de borracha natural ou com DEHP.

Descrição/Utilização

O cabo de interface de oximetria de pulso da Nellcor™, modelo MC10, é um cabo de 3 metros que liga um sensor de oxigénio da Nellcor a um monitor da Nellcor ou compatível com a Nellcor. O cabo MC10 deve ser usado com sensores de oxigênio da Nellcor, exceto os sensores de oxigênio da Nellcor com plugues na cor branca.

Instruções de uso (Ilustrações na página 2)

Utilize SOMENTE os sensores de oxigênio da Nellcor que tiverem ranhura em um dos lados do plugue de conexão. Ao conectar o sensor ao cabo, sempre posicione o plugue do sensor de modo que a inscrição NELLCOR fique visível.

1. Para conectar o cabo MC10 ao monitor, pressione os botões laterais do conector do cabo ao inseri-lo no soquete do monitor. Solte os botões quando o conector do cabo estiver firmemente encaixado no soquete. **(1)**
2. Conecte o sensor à outra extremidade do cabo MC10, com a trava de plástico transparente do sensor levantada. Certifique-se de que a inscrição NELLCOR esteja visível no plugue do sensor ao conectá-lo ao cabo. Conecte o sensor diretamente, sem torcê-lo. **(2)**
3. Feche a trava de plástico transparente do sensor sobre o plugue do sensor. **(3)**
4. Para desconectar o sensor do cabo MC10, abra a trava de plástico transparente do sensor. Segure o plugue do sensor e puxe-o para fora do conector do cabo, sem torcê-lo. Não desconecte o sensor puxando-o pelo cabo.
5. Para desconectar o MC10 do monitor, pressione os botões laterais do conector do cabo. Puxe o conector diretamente para fora do soquete do monitor, sem torcer, e solte os botões. **(1)**

Limpeza

Limpe o cabo com um pano umedecido com álcool isopropílico.

ADVERTÊNCIAS

1. **Verifique o cabo antes de usá-lo. Não utilize um cabo danificado ou com fios expostos.**
2. **Não conecte o MC10 a um monitor para o qual ele não seja indicado, pois poderá haver interferência eletromagnética ou suscetibilidade de ou para outros dispositivos no ambiente do paciente.**
3. **Como com qualquer equipamento médico, posicione cuidadosamente os cabos para reduzir as chances de emaranhamento ou estrangulamento do paciente.**

CUIDADOS

1. Não esterilize. Este cabo não foi projetado para esterilização, inclusive por irradiação, ou exposição a vapor ou óxido de etileno. Não mergulhe o cabo em soluções de limpeza, desinfetantes ou água. Podem ocorrer danos ao cabo.
2. A interferência eletrocirúrgica pode comprometer o desempenho.
3. Ao desconectar o cabo do monitor, sempre pressione os botões laterais do conector durante sua remoção do soquete do monitor. Caso não pressione os botões, poderá haver danos ao conector do cabo ou ao soquete do monitor.
4. A fim de evitar danos ao MC10, segure o conector em vez do cabo ao desconectá-lo do sensor ou do monitor.
5. Verifique as conexões do cabo. A conexão incorreta dos plugues poderá resultar em leituras intermitentes ou na falta completa de leitura.

Garantia

Para obter informações sobre a garantia deste produto, entre em contato com o Departamento de serviços técnicos da Covidien ou com o representante local da Covidien.

MC10

пульсо-оксигемометрический кабель



Идентификация вещества, содержащегося или имеющегося в продукте либо упаковке.



Обозначение вещества, не содержащегося или отсутствующего в изделии либо упаковке.

IP22

Защищено от контакта пальцев с опасными деталями и защищено от вертикально падающих капель воды при наклоне корпуса прибора до 15°.

Указания по использованию

Данное устройство изготовлено без использования натурального латекса или ДЭГФ.

Описание/назначение

Интерфейсный кабель для пульсоксиметрии Nellcor™, модель MC10, имеет длину 3 метра (10 футов) и служит для соединения кислородного датчика Nellcor с монитором Nellcor или Nellcor-совместимой моделью монитора. Кабель MC10 предназначен для использования с кислородными датчиками Nellcor, кроме кислородных датчиков Nellcor с белыми разъемами.

Инструкции по использованию (рисунки на стр. 2)

Используйте ТОЛЬКО кислородные датчики Nellcor с отверстиями на одной стороне штекера разъема. При подключении датчика к кабелю всегда располагайте штекер датчика так, чтобы видеть надпись NELLCOR.

1. Для подключения кабеля MC10 к монитору нажмите кнопки по обе стороны разъема кабеля и вставьте его в гнездо монитора. Отпустите кнопки после полного закрепления разъема датчика в гнезде. **(1)**
2. Подключите датчик к другому концу кабеля MC10 с помощью прозрачного пластмассового фиксатора датчика. Убедитесь, что при подключении к кабелю на штекере датчика видна надпись NELLCOR. Штекер датчика вставляйте прямо, не поворачивая его. **(2)**
3. Защелкните фиксатор из прозрачной пластмассы над штекером датчика. **(3)**
4. Для отсоединения датчика от кабеля MC10 откройте прозрачный пластмассовый фиксатор датчика. Удерживая датчик за штекер, извлеките его из разъема кабеля, не поворачивая его при этом. Извлекая датчик, не тяните его за кабель.
5. Для отсоединения MC-10 от монитора нажмите кнопки по обе стороны разъема кабеля. Вытяните разъем из гнезда монитора, не поворачивая разъем, и отпустите кнопки. **(1)**

Очистка

Для очистки кабеля протрите его салфеткой, смоченной изопропиловым спиртом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. **Перед использованием осмотрите кабель. Не используйте поврежденный кабель или кабель с оголенными проводами.**
2. **Не подключайте MC10 к мониторам, не предназначенным для этого, поскольку это может привести к электромагнитным помехам или восприимчивости к ним со стороны данного и других устройств среды пациента.**
3. **Как и в случае любого другого медицинского оборудования, аккуратно прокладывайте кабели, чтобы исключить возможность запутывания или удушения больного.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

1. Стерилизации не подлежит. Этот кабель не предназначен для стерилизации, в том числе путем облучения; он также не должен подвергаться воздействию пара или этиленоксида. Запрещается погружать кабель в моющие, дезинфицирующие растворы или в воду. Это может привести к повреждению кабеля.
2. Помехи от электрохирургических приборов могут отразиться на качестве работы кабеля.
3. При отсоединении кабеля от монитора всегда нажимайте кнопки по обе стороны разъема во время извлечения его из гнезда монитора. В противном случае разъем кабеля или гнездо монитора может быть повреждено.
4. Чтобы избежать повреждения кабеля MC10, при отсоединении его от датчика или монитора беритесь за разъем, а не за кабель.
5. Проверьте кабельные соединения. Неправильное подключение штекеров может привести к сбоям при считывании данных.

Гарантия

Для получения информации по гарантийному обслуживанию данного продукта обратитесь в службу технической поддержки компании Covidien или в местное представительство компании.

MC10

Przewód pulsoksymetryczny



Identyfikacja substancji wchodzącej w skład produktu lub znajdującej się w opakowaniu.



Identyfikacja substancji nie wchodzącej w skład produktu ani nie znajdującej się w opakowaniu.

IP22

Ochrona przed sięganiem palcami do niebezpiecznych części i ochrona przed pionowo opadającymi kroplami wody w przypadku nachylenia czujnika pod kątem do 15°.

Sposób użycia

Urządzenie nie jest wykonane z lateksu ani DEHP (ftalanu di(2-etyloheksylu)).

Opis/ przeznaczenie

Przewód interfejsu pulsoksymetru Nellcor™, model MC10, jest przewodem o długości 10 stóp (3 metrów), który łączy czujnik tlenu Nellcor z monitorem Nellcor lub kompatybilnym z Nellcor. Przewód MC10 jest przeznaczony do stosowania z czujnikami saturacji firmy Nellcor, za wyjątkiem czujników saturacji firmy Nellcor z białymi wtyczkami.

Instrukcja stosowania (ilustracje na stronie 2)

Należy stosować WYŁĄCZNIE czujniki saturacji firmy Nellcor z wcięciem po jednej stronie wtyczki. Przy podłączaniu czujnika do przewodu należy zawsze tak ustawić wtyczkę czujnika, żeby był widoczny napis NELLCOR.

1. Żeby podłączyć przewód MC10 do monitora, wciśnij przyciski zlokalizowane po obu stronach złącza przewodu przy wprowadzaniu go do gniazda monitora. Zwolnij przyciski po pewnym osadzeniu złącza przewodu w gnieździe. **(1)**
2. Podłącz czujnik do drugiego końca przewodu MC10 używając przeźroczystej plastikowej zapadki czujnika. Przy podłączaniu czujnika do przewodu upewnij się, że napis NELLCOR jest widoczny na wtyczce czujnika. Podłącz czujnik po linii prostej — nie skręcaj go. **(2)**
3. Zatrzasnąć przeźroczystą plastikową zapadkę czujnika na wtyczce czujnika. **(3)**
4. Żeby odłączyć czujnik od przewodu MC10 otwórz przeźroczystą plastikową zapadkę czujnika. Chwyć wtyczkę czujnika i prostym ruchem wyciągnij ją ze złącza przewodu; nie obracaj. Nie wolno odłączać czujnika przez ciągnięcie za przewód czujnika.
5. Żeby odłączyć przewód MC10 od monitora, wciśnij przyciski zlokalizowane po obu stronach złącza przewodu. Prostym ruchem wyciągnij złącze z gniazda monitora i zwolnij przyciski; nie obracaj. **(1)**

Czyszczenie

Oczyść przewód przez przemycie go ściereczką nasączoną alkoholem izopropylowym.

OSTRZEŻENIA

1. **Sprawdź przewód przed jego użyciem. Nie wolno używać uszkodzonego przewodu lub przewodu z odsłoniętymi kablami.**
2. **Nie wolno podłączać przewodu MC10 do dowolnego monitora, dla którego przewód ten nie jest przeznaczony, ponieważ może to spowodować zakłócenia elektromagnetyczne lub podatność na takie zakłócenia innych urządzeń w obrębie otoczenia pacjenta.**
3. **Tak jak w przypadku wszystkich urządzeń medycznych, należy prawidłowo ułożyć okablowanie, aby zmniejszyć ryzyko zaplątania lub uduszenia.**

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie wolno sterylizować produktu. Niniejszy przewód nie jest przeznaczony do sterylizacji w tym wyjaławiania promieniowaniem lub ekspozycją na parę lub tlenek etylenu. Nie wolno zanurzać przewodu w wodzie, roztworach czyszczących lub dezynfekujących. Nie zastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować uszkodzenie przewodu.
2. Zakłócenia pochodzące z narzędzi elektrochirurgicznych mogą zakłócić działanie czujnika.
3. Przy odłączaniu przewodu od monitora, zawsze wciśnij przyciski zlokalizowane po obu stronach złącza przewodu przy wyprowadzaniu go z gniazda monitora. Niezastosowanie się do tego zalecenia grozi uszkodzeniem złącza przewodu lub gniazda monitora.
4. Aby uniknąć uszkodzenia przewodu MC10, w trakcie odłączania od czujnika lub monitora, należy chwytać za złącze, nie za przewód.
5. Sprawdź połączenia przewodów. Nieprawidłowe podłączenie wtyczki spowoduje uzyskiwanie odczytów przerywanych, niedokładnych lub zupełnie nie pozwoli na otrzymywanie odczytów.

Gwarancja

W celu uzyskania informacji na temat ewentualnej rękojmi dla niniejszego produktu, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Covidien lub z jej miejscowym przedstawicielem.

MC10

Kabely pro pulzní oximetrii



Informace o látce přítomné ve výrobku nebo jeho obalu.



Informace o látce, jež není obsažena či přítomna ve výrobku nebo v obalu.

IP22

Ochrana proti kontaktu prstu s nebezpečnými částmi a ochrana proti kapající vodě, v případě, že je senzor otočen až o 15°.

Návod k použití

Toto zařízení není vyrobeno za použití přírodního latexu nebo DEHP.

Popis/Účel použití

Propojovací kabel Nellcor™ pro pulzní oxymetrii, model MC10, je 3m kabel, který spojuje čidlo kyslíku Nellcor s monitorem stejné značky nebo kompatibilním. Kabel MC10 je určen k použití s kyslíkovými senzory Nellcor, vyjma kyslíkových senzorů Nellcor s bílými koncovkami.

Pokyny k použití (obrázky na straně 2)

Používejte POUZE kyslíkové senzory Nellcor, které mají na jedné straně připojovací koncovky drážku. Při připojování senzoru ke kabelu musí být koncovka orientována vždy tak, aby byl viditelný nápis NELLCOR.

1. Chcete-li kabel MC10 připojit k monitoru, stiskněte při zapojování kabelu do zásuvky na monitoru tlačítka na obou stranách konektoru kabelu. Jakmile se konektor kabelu řádně v zásuvce usadí, uvolněte tlačítka. **(1)**
2. Zapojte senzor do druhého konce kabelu MC10 pomocí čirés čirou umělohmotnou é západky senzorupojistkou senzoru. Zkontrolujte, zda je nápis NELLCOR na koncovce senzoru po připojení ke kabelu vidět. Zasuňte senzor přímo; neotáčejte jím. **(2)**
3. Umělohmotnou západku pojistku senzoru zaklapněte přes koncovku senzoru. **(3)**
4. Chcete-li senzor od kabelu MC10 odpojit, otevřete čirou umělohmotnou západku pojistku senzoru. Uchopte koncovku senzoru a vytáhněte ji rovně z konektoru kabelu; neotáčejte jí. Při odpojování senzoru netahejte za kabel senzoru.
5. Chcete-li kabel MC10 odpojit od monitoru, stiskněte a přidržte tlačítka na obou stranách konektoru kabelu. Vytáhněte konektor rovně ze zásuvky monitoru a uvolněte tlačítka; neotáčejte jím. **(1)**

Čištění

Kabel otřete izopropylalkoholem.

VAROVÁNÍ

1. **Před použitím kabel zkontrolujte. Nepoužívejte poškozený kabel nebo kabel s nekrytými dráty.**
2. **Nepřipojujte kabel MC10 k monitoru, pro něhož není kabel MC10 určen, jelikož by mohlo dojít ke vzniku elektromagnetického rušení nebo citlivosti vůči jiným zařízením umístěným v blízkosti pacienta.**
3. **Stejně jako u ostatního lékařského vybavení dbejte i zde na správné vedení kabelů, aby nedošlo k zamotání kabelů nebo přiškrcení pacienta.**

UPOZORNĚNÍ

1. Nesterilizujte. Tento kabel není určen ke sterilizaci, včetně sterilizace zářením, párou nebo etylénoxidem. Neponořujte kabel do čisticích roztoků, dezinfekčních roztoků ani vody. Mohlo by dojít k poškození kabelu.
2. Výkon může být omezen elektrochirurgickým rušením.
3. Odpojujete-li kabel od monitoru, vždy při vyjímání kabelu ze zásuvky monitoru stiskněte tlačítka na obou stranách konektoru. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození konektoru kabelu nebo zásuvky monitoru.
4. Aby při odpojování kabelu MC10 od senzoru nebo monitoru nedošlo k poškození kabelu, vždy uchopte konektor, nikoli kabel.
5. Zkontrolujte přípojky kabelu. Nesprávné zapojení koncovek kabelu může mít za následek nesouvislé nebo žádné měření.

Záruka

Informace o záruce poskytované na tento produkt vám podá technické oddělení společnosti Covidien nebo místní zástupce společnosti Covidien.

MC10

Kabel za pulzno oksimetrijo



Identifikacija snovi, vsebovana ali prisotna v izdelku ali embalaži.



Določitev snovi, ki ni vsebovana ali prisotna v izdelku ali embalaži.

IP22

Zaščiteno pred dostopanjem do nevarnih delov s prstom in proti navpično padajočim kapljicam dežja, ko je senzor nagnjen do 15°.

Navodila za uporabo

Ta naprava ni narejena iz naravnega lateksa iz kavčuka ali DEHP.

Opis/Predvidena uporaba

Kabel za pulzno okimetrijo Nellcor™, model MC10, je 3-metrski kabel, ki povezuje senzor kisika Nellcor in Nellcorjev ali z Nellcorjem kompatibilen monitor. Kabel MC10 je namenjen uporabi z Nellcorjevimi senzorji kisika, razen Nellcorjevih senzorjev z belimi vtiči.

Navodila za uporabo (slike na strani 2)

Uporabljajte SAMO Nellcorjeve senzorje kisika, ki imajo reže na eni strani vtiča za povezavo. Pri povezovanju senzorja in kabla vedno namestite vtič senzorja tako, da je viden napis NELLCOR.

1. Da povežete kabel MC10 z monitorjem, pritisnite gumba na obeh straneh spojnika kabla, medtem ko ga vtikate v vtičnico monitorja. Ko je spojnik kabla trdno nameščen v vtičnici, spustite gumba. **(1)**
2. Priklopite senzor na drugi konec kabla MC10 z zapahom senzorja iz prozorne plastike. Prepričajte se, da je napis NELLCOR viden na vtiču senzorja, ko le-tega povežete s kablom. Priključite senzor naravnost, ne obračajte. **(2)**
3. Zaprite zapah senzorja iz prozorne plastike preko vtiča senzorja. **(3)**
4. Da odklopite senzor in kabel MC10, odprite zapah senzorja iz prozorne plastike. Primite vtič senzorja in ga potegnite naravnost iz spojnika kabla, ne obračajte. Ne odklapljajte senzorja tako, da vlečete kabel senzorja.
5. Da odklopite MC10 z monitorja, pritisnite gumba na obeh straneh spojnika kabla. Potegnite spojnik naravnost iz vtičnice monitorja in spustite gumba, ne obračajte. **(1)**

Čiščenje

Kabel čistite tako, da ga brišete z izopropilnim alkoholom.

OPOZORILA

1. **Pred uporabo preglejte kabel. Ne uporabljajte kabla, ki je poškodovan ali ima gole vodnike.**
2. **Ne povezujte MC10 s katerimkoli monitorjem, za katerega ni predviden, saj lahko s tem povzročite elektromagnetno interferenco ali občutljivost za druge naprave v bolnikovem okolju oz. občutljivost le-teh.**
3. **Kot pri vsej medicinski opremi pazljivo namestite kable, da zmanjšate možnost, da se pacient zaplete ali zadavi.**

OPOMINI

1. Ne sterilizirajte. Ta kabel ni oblikovan za sterilizacijo, vključno z obsevanjem, ali izpostavljanje pari ali etilnemu oksidu. Ne potapljajte kabla v čistilno raztopino, dezinfekcijsko raztopino ali vodo. Poškodbe kabla lahko imajo posledice.
2. Elektrokirurška interferenca lahko povzroči motnje v delovanju.
3. Ko izklapljate kabel iz monitorja, pri odstranjevanju iz vtičnice monitorja vedno pritisnite gumba na obeh straneh spojnika. Neupoštevanje tega lahko povzroči poškodbe na spojniku kabla ali vtičnici monitorja.
4. Da ne poškodujete MC10, primite spojnik, in ne kabla, ko ga izklapljate iz senzorja ali monitorja.
5. Preverite kabelske priključke. Nepravilno povezava vtičev bo povzročila prekinjena odčitavanja ali pa le-teh sploh ne bo.

Garancija

Za pridobitev podatkov o garanciji za ta izdelek, se obrnite na Covidienjev oddelek za tehnične storitve ali svojega lokalnega Covidienjevega zastopnika.

MC10

Pulzoximéter-kábel



A termékben vagy csomagolásban foglalt vagy található anyag azonosítása.



A termékben vagy csomagolásban nem foglalt és abban nem található anyag azonosítása.

IP22

A veszélyes alkatrészek ujjal való megérintése ellen és az érzékelő 15°-os megdöntése esetén függőlegesen hulló vízcseppek ellen védett.

Használati utasítás

Ennek a készüléknek a gyártása során természetes gumilatex vagy DEHP nem került felhasználásra.

Leírás/javasolt felhasználás

A Nellcor™ pulzoximetria interferencia vezeték, MC10 modell, egy 3 méter (10 láb) hosszúságú kábel, mely egy Nellcor oxigén érzékelőnek és egy Nellcor egy Nellcor-kompatibilis monitorral történő összekötésére szolgál. Az MC10 típusú kábel a Nellcor oxigénérzékelőkkel használandó, a fehér dugós Nellcor oxigénérzékelők kivételével.

Használati utasítás (illusztráció a 2. oldalon)

KIZÁRÓLAG olyan Nellcor oxigénérzékelőt használjon, mely csatlakozó dugójának egyik oldalán egy rés van. Mikor az érzékelőt a kábelhez csatlakoztatja, az érzékelő dugóját mindig úgy fordítsa, hogy a NELLCOR felirat látható legyen.

1. Az MC10 típusú kábel és a monitor csatlakoztatásakor nyomja be a kábel csatlakozójának mindkét oldalán a gombokat, miközben a monitor dugaljába helyezidugja. Ha a kábel csatlakozója már biztosan ül az aljzatban, engedje fel a gombokat. **(1)**
2. Dugja az érzékelőt az MC10 típusú kábel másik végébe, amelyiken az érzékelőt záró átlátszó műanyag zárszerkezet látható. Ellenőrizze, hogy a NELLCOR felirat látható az érzékelő dugóján, amikor a kábelhez csatlakoztatja. Dugja be az érzékelőt egyenesen. Ne csavarja meg. **(2)**
3. Pattintsa az átlátszó műanyag zárszerkezetet az érzékelő dugóján a helyére. **(3)**
4. Ha az érzékelőt és a MC10 típusú kábelt szét akarja kapcsolni, nyissa fel az érzékelőn az átlátszó műanyag zárszerkezetet. Fogja meg az érzékelő dugóját, és egy egyenes mozdulattal húzza ki a kábel csatlakozójából. Ne csavarja. Az érzékelőt tilos a kábelnél fogva kihúzni.
5. Ha szét akarja kapcsolni az MC10 típusú kábelt és a monitort, nyomja le a kábel csatlakozójának mindkét oldalán a gombokat. Húzza ki a csatlakozót egyenesen a monitor aljzatából, és engedje fel a gombokat. Ne csavarja meg. **(1)**

Tisztítás

A kábelt izopropil-alkohollal törölgesse le és tisztítsa meg.

SFIGYELMEZTETÉSEK

1. **Használat előtt vizsgálja meg a kábelt. Ne használjon sérült kábelt, vagy olyan kábelt, amelyen szabad vezetékek vannak.**
2. **Ne csatlakoztassa az MC10 típusú kábelt olyan monitorhoz, amellyel az MC10 kábel rendeltetésszerűen nem használható. Ez elektromágneses interferenciát vagy érzékenységet eredményezhet, amit a beteg környezetében lévő más eszközök keltenek, vagyok azok felé irányul.**
3. **Mint minden orvostechnikai eszköz esetében, figyelmesen helyezze el a kábeleket, hogy csökkentse annak esélyét, hogy az a betegre csavarodik, vagy elszorítja valamilyen testrészét.**

ELŐÍRÁSOK

1. Tilos sterilizálni. A kábelt nem úgy tervezték, hogy besugárzással, gőzzel vagy etilénoxiddal sterilizálni lehessen. A kábelt ne merítse vízbe, fertőtlenítő oldatokba vagy tisztítóoldatokba. Ez kárt okozhat a kábelben.
2. Az elektrosebészeti interferencia károsan befolyásolhatja a teljesítményt.
3. Amikor szétkapcsolja a kábelt és a monitort, mindig nyomja le a csatlakozó mindkét oldalán a gombokat miközben a csatlakozót kihúzza a dugaljból. Ha ezt elmulasztja, kárt okozhat a kábel csatlakozójában vagy a monitor dugaljában.
4. Hogy az MC10 károsodását elkerülje, inkább a csatlakozót fogja meg és ne a kábelt, amikor kihúzza az érzékelőből vagy a monitorból.
5. Ellenőrizze a kábelcsatlakozásokat. Ha nem sikerül megfelelően csatlakoztatni a dugókat, a leolvasás szakaszossá válhat vagy teljesen megszűnhet.

Jótállás

A termék jótállásával kapcsolatban érdeklődjön a Covidien technikai szolgáltatásokkal foglalkozó részlegénél vagy a helyi Covidien képviseletnél.

MC10

Καλώδιο παλμικής οξυμετρίας



Επισήμανση ουσίας που περιέχεται ή είναι παρούσα στο προϊόν ή τη συσκευασία.



Επισήμανση ουσίας που δεν περιέχεται ή δεν είναι παρούσα στο προϊόν ή τη συσκευασία.

IP22

Προστασία από προσέγγιση επικίνδυνων σημείων με δάκτυλα και προστασία από κάθετη ρίψη σταγονιδίων νερού όταν ο αισθητήρας γείρει έως 15°.

Οδηγίες χρήσης

Αυτή η συσκευή δεν είναι φτιαγμένη από φυσικό ελαστικό λατέξ ή DEHP (Φθαλικός δι(2-αιθυλοεξυλο) εστέρας).

Περιγραφή/Προοριζόμενη χρήση

Το καλώδιο διασύνδεσης σφυγμικής οξυμετρίας της Nellcor™, μοντέλο MC10, είναι ένα καλώδιο 3 μέτρων που συνδέει ένα αισθητήρα οξυγόνου της Nellcor με μία οθόνη της Nellcor ή μία οθόνη συμβατή με τη Nellcor. Το καλώδιο MC10 προορίζεται για χρήση με αισθητήρες οξυγόνου Nellcor, εκτός των αισθητήρων οξυγόνου Nellcor με λευκά φις.

Οδηγίες χρήσης (Εικόνες στη σελίδα 2)
Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟΝ αισθητήρες οξυγόνου Nellcor που διαθέτουν εγκοπή στη μια πλευρά του φις σύνδεσης. Όταν συνδέετε τον αισθητήρα στο καλώδιο, πάντα να προσανατολίζετε το φις του αισθητήρα με τρόπο ώστε να είναι ορατή η ένδειξη NELLCOR.

1. Για να συνδέσετε το καλώδιο MC10 στη μονάδα παρακολούθησης, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του συνδέσμου του καλωδίου καθώς αυτό εισάγεται στην υποδοχή της μονάδας παρακολούθησης. Αφήστε ελεύθερα τα κουμπιά αφού εδραστεί σταθερά μέσα στην υποδοχή ο σύνδεσμος του καλωδίου. **(1)**
2. Συνδέστε τον αισθητήρα στο άλλο άκρο του καλωδίου MC10 με τη διαφανή πλαστική ασφάλεια του αισθητήρα. Βεβαιωθείτε ότι είναι ορατή η ένδειξη NELLCOR πάνω στο φις του αισθητήρα καθώς αυτό συνδέεται στο καλώδιο. Συνδέστε τον αισθητήρα κατευθείαν μέσα, μην περιστρέφετε. **(2)**
3. Κλείστε καλά τη διαφανή πλαστική ασφάλεια του αισθητήρα στη θέση της πάνω από το φις του αισθητήρα. **(3)**
4. Για να αποσυνδέσετε τον αισθητήρα από το καλώδιο MC10, ανοίξτε τη διαφανή πλαστική ασφάλεια του αισθητήρα. Πιάστε το φις του αισθητήρα και τραβήξτε το κατευθείαν έξω από το σύνδεσμο του καλωδίου, μην περιστρέφετε. Μην αποσυνδέετε τον αισθητήρα τραβώντας τον προς έξω από το καλώδιό του.
5. Για να αποσυνδέσετε το MC10 από τη μονάδα παρακολούθησης, πατήστε τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του συνδέσμου του καλωδίου. Τραβήξτε το σύνδεσμο κατευθείαν έξω από την υποδοχή της μονάδας παρακολούθησης και αφήστε ελεύθερα τα κουμπιά.

Μην περιστρέφετε. **(1)**

Καθαρισμός

Καθαρίστε το καλώδιο σφουγγίζοντάς το με ισοπροπυλική αλκοόλη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. **Εξετάστε το καλώδιο πριν τη χρήση. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο καλώδιο ή καλώδιο με εκτεθειμένα σύρματα.**
2. **Μη συνδέετε το MC10 σε οποιαδήποτε μονάδα αν δεν προορίζεται για χρήση με αυτήν, διότι κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές ή ευαισθησία σε ή από άλλες συσκευές εντός του περιβάλλοντος του ασθενούς.**
3. **Όπως για κάθε ιατρικό εξάρτημα, διευθετήστε προσεκτικά τα καλώδια για να μειώσετε την πιθανότητα μπερδέματος ή στραγγαλισμού του ασθενή.**

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αποστειρώνετε. Το καλώδιο αυτό δεν έχει σχεδιαστεί για αποστείρωση, συμπεριλαμβανομένης και της ακτινοβόλησης, της έκθεσης σε ατμό ή οξείδιο του αιθυλενίου. Μη βυθίζετε το καλώδιο σε διαλύματα καθαρισμού, απολυμαντικά διαλύματα ή νερό. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο καλώδιο.
2. Οι ηλεκτροχειρουργικές παρεμβολές ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση.
3. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο από τη μονάδα παρακολούθησης, να πατάτε πάντα τα κουμπιά και στις δύο πλευρές του συνδέσμου του καλωδίου καθώς αυτό αφαιρείται από την υποδοχή της μονάδας παρακολούθησης. Αν δεν το κάνετε, ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο σύνδεσμο του καλωδίου ή στην υποδοχή της μονάδας παρακολούθησης.
4. Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο MC10, πιάστε το σύνδεσμο και όχι το καλώδιο όταν το αποσυνδέετε από τον αισθητήρα ή τη μονάδα παρακολούθησης.
5. Ελέγξτε τις συνδέσεις του καλωδίου. Αν δεν καταφέρετε να συνδέσετε σωστά τα φις είτε θα έχετε μετρήσεις με διακοπές είτε καθόλου μετρήσεις.

Εγγύηση

Για να λάβετε πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση για αυτό το προϊόν, επικοινωνήστε με τις Τεχνικές Υπηρεσίες ή με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Covidien.

MC10

Pulse Oksimetri Kablosu



Ürün içinde veya ambalajda bulunan veya mevcut maddenin tanımı.



Ürün içinde veya ambalajda bulunmayan veya mevcut olmayan maddenin tanımı.

IP22 Tehlikeli parçalara parmakla erişime ve sensör 15°'ye kadar yana yatırıldığında dikey düşen su damlalarına karşı korumalıdır.

Kullanma Talimatı

Bu cihaz doğal kauçuk lateksten ya da DEHP'ten üretilmemiştir.

Tanım/Amaçlanan Kullanım

Nellcor™ Nabız Oksimetri Arabirim Kablosu, model MC10, Nellcor oksijen sensörünü bir Nellcor veya Nellcor uyumlu monitöre bağlayan 3 metre uzunluğunda bir kablodur. MC10 kablosu beyaz fişli Nellcor oksijen sensörleri dışındaki Nellcor oksijen sensörleriyle kullanılmak üzeredir.

Kullanma Talimatı (Şekiller Sayfa 2'dedir)

SADECE bağlayıcı fişin bir yanı yarıklı olan Nellcor oksijen sensörlerini kullanın. Sensörü kabloya bağlarken sensör fişini daima NELLCOR yazısı görünür olacak şekilde konumlandırın.

1. MC10 kablosunu monitöre bağlamak için kablo konektörü monitor soketine sokulurken her iki yanındaki düğmelere bastırın. Kablo konektörü sokete sıkıca oturduktan sonra düğmeleri bırakın. **(1)**
2. Sensörü MC10 kablosunun öteki ucuna saydam plastik sensör mandalıyla takın. Sensör fişi kabloya takılırken NELLCOR yazısının fişte görünür olduğundan emin olun. Sensörü dümdüz sokun; çevirmeyin. **(2)**
3. Saydam plastik sensör mandalını sensör fişi üzerine yerine tıklamayla oturtun. **(3)**
4. Sensörü MC10 kablosundan ayırmak için saydam plastik sensör mandalını açın. Sensör fişini tutun ve kablo konektöründen dümdüz çekerek çıkarın; çevirmeyin. Sensörü sensör kablosundan çekerek ayırmayın.
5. MC10'u monitörden ayırmak için kablo konektörünün iki yanındaki düğmelere bastırın. Konektörü monitörden dümdüz çekerek çıkarın ve düğmeleri bırakın; çevirmeyin. **(1)**

Temizleme

Kabloyu izopropil alkol ile silerek temizleyin.

UYARILAR

1. **Kullanmadan önce kabloyu kontrol edin. Hasarlı veya elektrik kontaklarına maruz kalmış kablo kullanmayın.**
2. **MC10'u birlikte kullanılması amaçlanmamış bir monitöre takmayın; aksi halde hasta ortamındaki diğer cihazlar ile arasında elektromanyetik interferans oluşabilir.**
3. **Tüm tıbbi cihazlarda olduğu gibi kabloları hastanın takılması veya boğulması olasılığını azaltmak için dikkatli yerleştirin.**

ÖNLEMLER

1. Sterilize etmeyin. Bu kablo radyasyonla ya da buhar veya etilen oksite maruz kalma yoluyla dahil olmak üzere sterilize edilmek üzere tasarlanmamıştır. Kabloyu temizlik solüsyonları, dezenfektan solüsyonlar veya suya batırmayın. Kablo zarar görebilir.
2. Elektrocerrahi interferans performansı etkileyebilir.
3. Kabloyu monitörden ayırırken, monitör soketinden çıkartma esnasında daima konektörün iki yanındaki düğmelere bastırın. Aksi halde kablo konektörü veya monitör soketi hasar görebilir.
4. MC10'a zarar vermekten kaçınmak için sensör veya monitörden ayırırken kabloyu değil konektörü tutun.
5. Kablo bağlantılarını kontrol edin. Fişlerin doğru takılmaması aralıklı okumalara veya okuma olmamasına yol açacaktır.

Garanti

Bu ürünün garantisi hakkında bilgi almak için Covidien Teknik Hizmetler veya yerel Covidien temsilcinizle irtibat kurun.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.



Not made with natural rubber latex

Rx ONLY



Not made with DEHP



Caution, consult accompanying documents

IP22 CE

Part No. 10047516 Rev C 2015-02

COVIDIEN, COVIDIEN with logo and Covidien logo are U.S. and internationally registered trademarks of Covidien AG.
Other brands are trademarks of a Covidien company.

© 2011 Covidien.

Covidien llc, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.

EC REP Covidien Ireland Limited, IDA Business & Technology Park, Tullamore.

www.covidien.com